









## 6. CAUTION ON WIRING/PRECAUTIONS DE CABLAGE/VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR VERKABELUNG/PRECAUZI ONI RIGUARDANTI IL CABLAGGIO/WAARSCHUWINGEN BIJ HET BEDRADEN/PRECAUCIONES AL EFECTUAR LAS CONEXIONES/FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID LEDNINGSDRAGNING/PRECAUÇÕES NAS LIGAÇÕES DOS FIOS

### For VW and Audi Vehicles

- For VW and Audi vehicles, change the position of fuse installation as shown in the diagram. (Figure 15)
- When the car stereo is installed in 1998 and later Volkswagen models, remove the auto antenna leads (A-5), ① and ②. Be sure to insulate both the ISO connector side terminal ② and the main unit side terminal ① with insulation tape, respectively. (Figure 16)
- When the main unit is also connected to an external amplifier, connect REMOTE on the external amplifier to remote turn on lead.

### Pour Les véhicules VW et Audi

- Pour les véhicules VW et Audi, modifier la position de l'installation du fusible comme illustré sur le schéma. (Figure 15)
- Si vous installez le combiné autoradio sur un modèle Volkswagen 1998 et ultérieur, retirez les fils d'antenne électrique (A-5), ① et ②. Isolez bien à la fois la prise du côté du connecteur ISO ②, et la prise du côté de l'appareil principal ①, respectivement, avec du ruban isolant. (Figure 16)
- Si vous raccordez également l'autoradio à un amplificateur extérieur, raccordez directement le REMOTE de l'amplificateur extérieur au fil d'alimentation de télécommande.

### Für VW- und Audi-Fahrzeuge

- Installieren Sie die Sicherung für VW- und Audi-Fahrzeuge wie im Diagramm aufgeführt. (Abbildung 15)
- Bei Einbau der Stereoanlage in Volkswagen-Modellen von 1998 und darauf folgenden Jahren, die Autoantennenleitungen (A-5) ① und ② entfernen. Unbedingt den Anschluß ② bei der ISO Steckerseite sowie den Anschluß ① bei der Hauptgerätseite jeweils mit Isolierband isolieren. (Abbildung 16)
- Wenn das Hauptgerät ebenfalls an einen externen Verstärker angeschlossen wird, REMOTE des externen Verstärkers bei der Fernschaltleitung anschließen.

### Per i veicoli Volkswagen ed Audi

- Per quanto riguarda i veicoli Volkswagen ed Audio, cambiate la posizione di installazione del fusibile, come nell'illustrazione. (Figura 15)
- Quando l'autostereo è installato in modelli Volkswagen del 1998 e seguenti, rimuovere i cavi antenna automatica (A-5), ① e ②. Assicursi di isolare sia il terminale ② sul lato del connettore ISO che il terminale ① sul lato dell'unità principale con nastro isolante. (Figura 16)
- Quando l'unità principale è collegata anche ad un amplificatore esterno, collegare REMOTE dell'amplificatore esterno al cavo di attivazione comando a distanza.

### Voor voertuigen van VW en Audi

- Voor voertuigen van VW en Audi moet u de plaats voor installatie van de zekering veranderen zoals wordt getoond op het schema. (Figuur 15)
- Wanneer de autostereo wordt geïnstalleerd in Volkswagens van 1998 en later, dient u de auto-antennedraden (A-5) ① en ②, te verwijderen. U moet de aansluiting ② aan de kant van de ISO stekker en de aansluiting ① aan de kant van het hoofdtoestel goed isoleren met isolatieband. (Figuur 16)
- Wanneer het hoofdtoestel tevens met een externe versterker wordt verbonden, moet u REMOTE van de externe versterker met de inschakelstroomdraad van de afstandsbediening verbinden.

### Para vehículos VW y Audi

- Para vehículos VW y Audi, cambie la posición de la instalación del fusible como se muestra en el diagrama. (Figura 15)
- Quando instale el equipo estéreo del automóvil en un vehículo Volkswagen modelo 1998 en adelante, quite los conductores de antena del automóvil (A-5), ① y ②. Asegúrese de aislar el terminal lateral del conector ISO ② y el terminal lateral de la unidad principal ① con cinta aislante, respectivamente. (Figura 16)
- Quando la unidad principal esté conectada también a un amplificador externo, conecte REMOTE del amplificador externo al cable de conexión remota.

### För VW och Audi

- På VW och Audi modeller måste säkringsen placering ändras som visas i diagramet. (Figur 15)
- Om bilstereo installeras i en Volkswagen av årsmodell 1998 eller senare så ta bort bilantennkablarna (A-5) ① och ②. Var noga med att isolera både kontakt ② på ISO-kontaktsidan och kontakt ① på huvudenhetssidan med isoleringsband. (Figur 16)
- Om huvudenheten även ansluts till en separat förstärkare så koppla ihop REMOTE på den separata förstärkaren med tråden för fjärrstyrd påslagning.

### Para veículos VW e Audi

- Para veículos VW e Audi, mudar a posição de instalação do fusível como se mostra no diagrama. (Figura 15)
- Quando o estéreo de automóvel estiver instalado nos modelos Volkswagen de 1998 ou mais recentes, remova as descidas da auto-antena (A-5), ① e ②. Certifique-se de isolar tanto o terminal ②, que corresponde ao conector ISO, como o terminal ①, que corresponde ao aparelho principal, respectivamente com fita isolante. (Figura 16)
- Quando a unidade principal estiver ligada a um amplificador externo, ligue REMOTE no amplificador externo ao fio de activação remota.

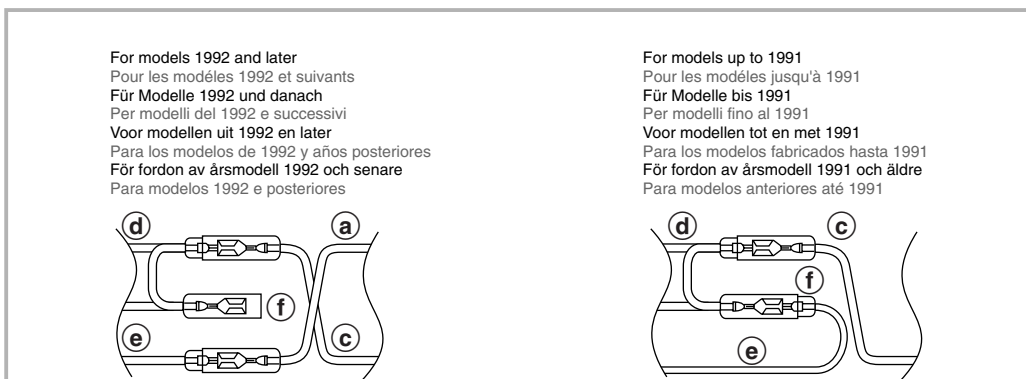


Figure 15 / Figure 15 / Abbildung 15 / Figura 15  
 Figur 15 / Figura 15 / Figur 15 / Figura 15

### English

Ⓐ	Yellow
Ⓑ	Red
Ⓓ	Yellow
Ⓔ	Red
Ⓕ	Yellow
Ⓖ	Blue/white
Ⓘ	Blue/white

### Français

Ⓐ	Jaune
Ⓑ	Rouge
Ⓓ	Jaune
Ⓔ	Rouge
Ⓕ	Jaune
Ⓖ	Bleu/blanc
Ⓘ	Bleu/blanc

### Deutsch

Ⓐ	Gelb
Ⓑ	Rot
Ⓓ	Gelb
Ⓔ	Rot
Ⓕ	Gelb
Ⓖ	Blau/Weiß
Ⓘ	Blau/Weiß

### Italiano

Ⓐ	Giallo
Ⓑ	Rosso
Ⓓ	Giallo
Ⓔ	Rosso
Ⓕ	Giallo
Ⓖ	Blu/bianco
Ⓘ	Blu/bianco

### Nederlands

Ⓐ	Geel
Ⓑ	Rood
Ⓓ	Geel
Ⓔ	Rood
Ⓕ	Geel
Ⓖ	Blauw/wit
Ⓘ	Blauw/wit

### Español

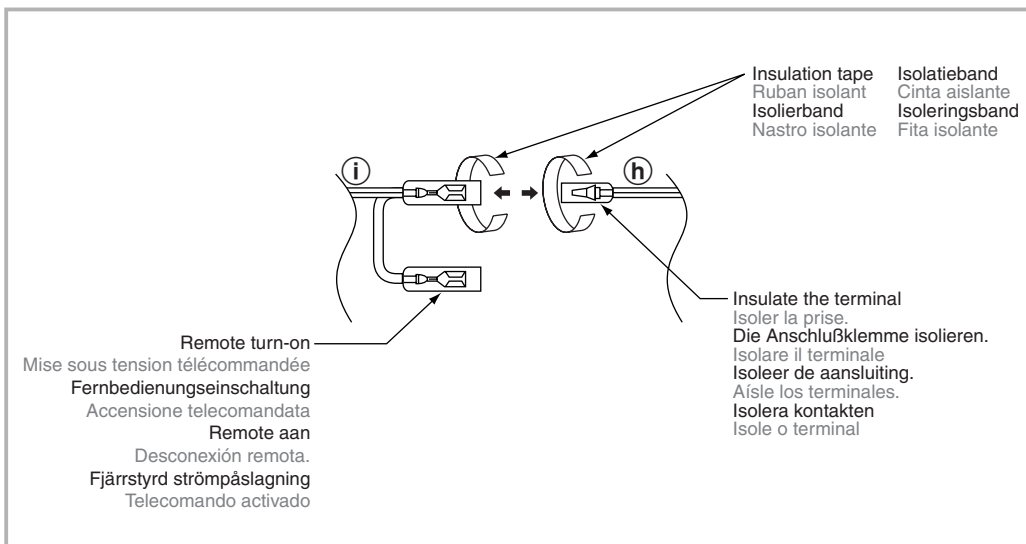
Ⓐ	Amarillo
Ⓑ	Rojo
Ⓓ	Amarillo
Ⓔ	Rojo
Ⓕ	Amarillo
Ⓖ	Azul/blanco
Ⓘ	Azul/blanco

### Svenska

Ⓐ	Gul
Ⓑ	Röd
Ⓓ	Gul
Ⓔ	Röd
Ⓕ	Gul
Ⓖ	Blå/vit
Ⓘ	Blå/vit

### Português

Ⓐ	Amarelo
Ⓑ	Encarnado
Ⓓ	Amarelo
Ⓔ	Encarnado
Ⓕ	Amarelo
Ⓖ	Azul/branco
Ⓘ	Azul/branco

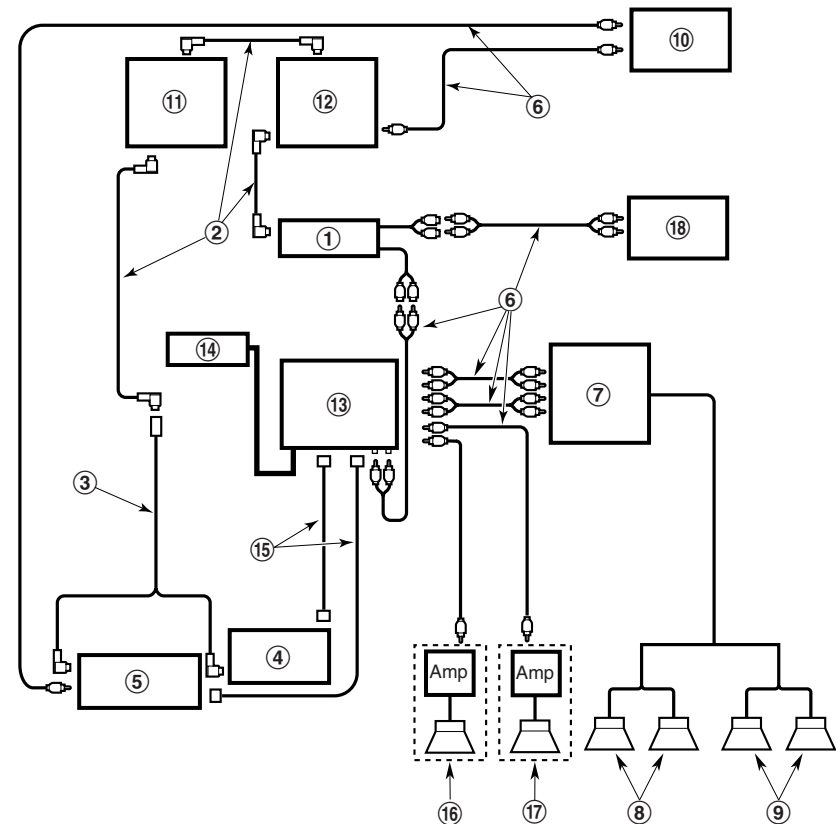


\* Never let the terminals make contact with the metal plate parts of the car.  
 \* Veillez à ce que les prises n'entrent jamais en contact avec les pièces métalliques de la voiture.  
 \* Die Anschlussklemmen sollten niemals Metallteile des Fahrzeugs berühren.  
 \* Non permettere mai che i terminali vengano in contatto con le parti metalliche dell'auto.  
 \* Zorg ervoor dat de aansluitingen in geen geval in contact kunnen komen met de metalen onderdelen van de auto.  
 \* No deje nunca que los terminales entren en contacto con las partes de las placas metálicas del automóvil.  
 \* Låt aldrig kontaktarna komma i kontakt med plåtdelar i bilen.  
 \* Jamais permita que os terminais entrem em contacto com as placas metálicas do automóvel.

Figure 16 / Figure 16 / Abbildung 16 / Figura 16  
 Figur 16 / Figura 16 / Figur 16 / Figura 16

## 7. SYSTEM EXAMPLE/EXEMPLE DE SYSTEME/ANLAGE-BEISPIEL/ESEMPIO DEL SISTEMA/SYSTEEMVOORBEELD/EJEMPLO DESISTEMA/SYSTEMEXEMPEL/EXEMPO DE SISTEMA

- Example of the system using an external amplifier (Audio Visual)
- Exemple de système utilisant un amplificateur extérieur. (audio-visuel)
- Systembeispiel mit externem Verstärker (audio-visuell)
- Esemplio di sistema con un amplificatore esterno (audio video)
- Voorbeeld van het systeem met gebruik van een externe versterker (audio-visueel)
- Ejemplo de sistema utilizando un amplificador externo (audiovisual)
- Anläggningsexempel där en separat förstärkare används
- Exemplo de sistema com utilização de amplificador externo (Áudio visual)



- \* This main unit can control a total of 2 changers except 2 DVD changers exist in the system.
- \* L'autoradio est capable de commander 2 changeurs au total en plus des 2 changeurs de DVD qui existent dans le système.
- \* Dieses quellengerät kann insgesamt 2 Wechsler steuern, außer wenn 2 DVD-Wechsler im System integriert sind.
- \* Questa apparecchio di principale può controllare un totale di 2 cambiadischi tranne quando esistono nei sistema 2 cambiadischi DVD.
- \* Dit hoofdtoestel kan in totaal 2 wisselaars aansturen, behalve wanneer uw systeem 2 DVD-wisselaars bevat.
- \* Esta unidad principal puede controlar un total de 2 cambiadores excepto los 2 cambiadores de discos DVD del sistema.
- \* Denna huvudenhet kan styra en anläggning med upp till 2 skiv/ minidisk-växlare, dock ej 2 DVD-växlare samtidigt.
- \* Esta unidade principal pode controlar um total de 2 permutadores, excepto 2 permutadores de DVD existentes no sistema.

**Nota:**  
 Use a CeNET extension cable that is less than 20 m in length. (including the Y-adaptor CCA-519.)

**Remarque:**  
 Utiliser un câble d'extension CeNET inférieur à 20 m de long (en comptant aussi l'adaptateur Y CCA-519).

**Hinweis:**  
 Ein CeNET Verlängerungskabel benutzen, das weniger als 20 m lang ist. (Einschließlich des Y-Adapters CCA-519.)

**Nota:**  
 Usare un cavo di prolunga CeNET di lunghezza inferiore a 20 m (incluso l'adattatore a Y CeNET CCA-519).

**Opmerking:**  
 Gebruik een CeNET verlengkabel die korter dan 20 meter is. (Met in begrip van de Y-adapter CCA-519.)

**Nota:**  
 Utilice un cable prolongador CeNET de menos de 20 m de longitud (incluyendo el adaptador en Y CCA-519).

**Observera:**  
 Använd en CeNet-förlängningskabel som är kortare än 20 m (inklusive Y-adaptern CCA-519).

**Nota:**  
 Utilize um cabo de extensão CeNET com menos de 20 m de comprimento (incluindo o adaptador Y CCA-519).

### English

①	Main unit
②	CeNET extension cable
③	Y-adaptor (sold separately)
④	CD changer
⑤	DVD changer
⑥	RCA extension cable (sold separately)
⑦	4-Channel power amplifier
⑧	Front speakers
⑨	Rear speakers
⑩	Monitor
⑪	DAB tuner module
⑫	TV tuner module
⑬	5.1ch surround decoder
⑭	5.1ch surround decoder control unit
⑮	Optical connector cable
⑯	Center speaker (with amplifier)
⑰	Subwoofer (with amplifier)
⑱	External unit

### Deutsch

①	Quellengerät
②	CeNET Verlängerungskabel
③	Y-Adapter
④	CD-Wechsler
⑤	DVD-Wechsler
⑥	RCA-Verlängerungskabel
⑦	4-Kanal-Leistungsverstärker
⑧	Frontlautsprecher
⑨	Hecklautsprecher
⑩	Monitor
⑪	DAB-Tuner-Modul
⑫	fernsehtunermodul
⑬	5.1-kanaliger surround-decoder
⑭	Steuergerät für 5.1-kanaligen surround-decoder
⑮	Optisches Anschlußkabel
⑯	Mittlerer Lautsprecher (mit Verstärker)
⑰	Subwoofer (mit Verstärker)
⑱	Externe Einheit

### Nederlands

①	Hoofdtoestel
②	CeNET verlengkabel
③	Y-adaptor
④	CD-wisselaar
⑤	DVD-wisselaar
⑥	RCA-verlengkabel
⑦	4-kanals vermogensversterker
⑧	Voorste luidsprekers
⑨	Achterste luidsprekers
⑩	Monitor
⑪	DAB-tunermodule
⑫	TV-tunermodule
⑬	5.1-kanals surround-decoder
⑭	Bedieningseenheid voor 5.1-kanals surround-decoder
⑮	Optische kabel
⑯	Midden-luidspreker (met versterker)
⑰	Subwoofer (met versterker)
⑱	Externe eenheid

### Svenska

①	Huvudenhet
②	CeNET-förlängningskabel
③	Y-adaptor
④	CD-växlare
⑤	DVD-växlare
⑥	RCA-förlängningskabel
⑦	4-kanals slutsteg
⑧	Främre högtalare
⑨	Bakre högtalare
⑩	Monitor
⑪	DAB-mottagarmodul
⑫	TV-mottagarmodul
⑬	5.1ch surroundljudsdekoder
⑭	Kontrollenhet för 5.1ch surroundljudsdekoder
⑮	Optisk fiber-kabel
⑯	Mithögtalare (med inbyggd förstärkare)
⑰	Subwoofer (med inbyggd förstärkare)
⑱	Separat enhet

### Français

①	Module principal
②	Câble d'extension CeNET
③	Adaptateur Y (vendu séparément)
④	Changeur de CD
⑤	Changeur de DVD
⑥	Câble de rallonge RCA (vendu séparément)
⑦	Amplificateur de puissance 4 canaux
⑧	Haut-parleurs avant
⑨	Haut-parleurs arrière
⑩	Moniteur
⑪	Module de tuner DAB
⑫	Module tuner TV
⑬	Décodeur surround 5.1 canaux
⑭	Module de commande de décodeur surround 5.1 canaux
⑮	Câble de connexion optique
⑯	Haut-parleur central (avec amplificateur)
⑰	Subwoofer (avec amplificateur)
⑱	Appareil externe

### Italiano

①	Apparecchio principale
②	Cavo di prolunga CeNET
③	Adattatore a Y
④	Cambiatore CD
⑤	Cambiatore DVD
⑥	Cavo di prolunga RCA
⑦	Amplificatore di potenza a 4 canali
⑧	Altoparlanti anteriori
⑨	Altoparlanti posteriori
⑩	Monitor
⑪	Modulo sintonizzatore DAB
⑫	Modulo sintonizzatore TV
⑬	Decodificatore di suono avvolgente a 5.1 canali
⑭	Modulo di comando per decodificazione di suono avvolgente a 5.1 canali
⑮	Cavo a connettore ottico
⑯	Diffusore centrale (amplificato)
⑰	Subwoofer (amplificato)
⑱	Unità esterna

### Español

①	Unidad principal
②	Cable prolongador CeNET
③	Adaptador en Y (vendido aparte)
④	Cambiador de discos compactos
⑤	Cambiador de DVD
⑥	Cable de extensión RCA
⑦	Amplificador de potencia de 4 canales
⑧	Altavoces delanteros
⑨	Altavoces traseros
⑩	Monitor
⑪	Módulo sintonizador DAB
⑫	Módulo sintonizador de televisión
⑬	Descodificador de 5.1ch surround
⑭	Unidad de control de Descodificador de 5.1ch surround
⑮	Cable conector óptico
⑯	Altavoz central (con amplificador)
⑰	Altavoz de subgraves (con amplificador)
⑱	Unidad externo

### Português

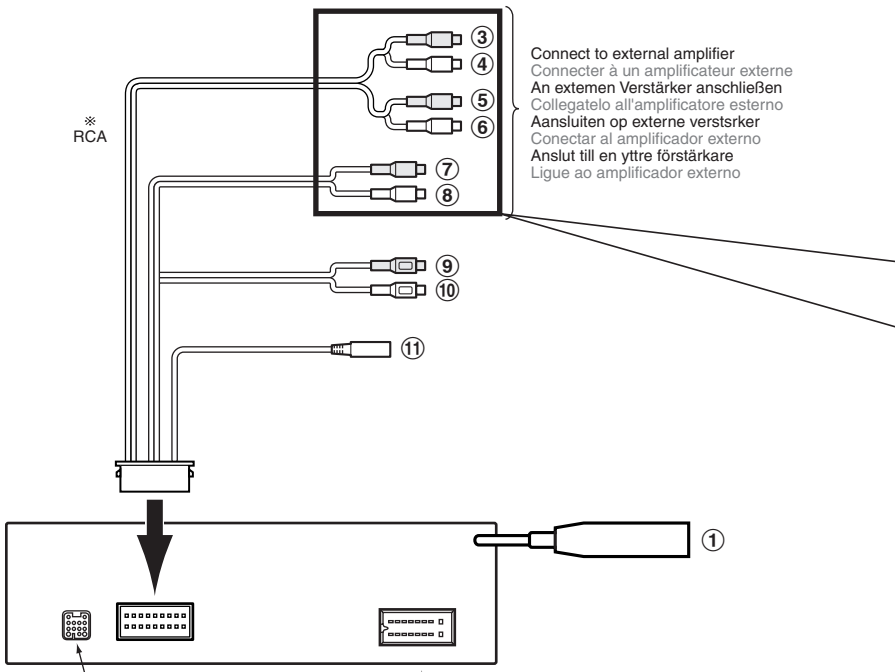
①	Unidade principal
②	Cabo de extensão CeNET
③	Adaptador Y
④	Permutador de CDs
⑤	Permutador de DVDs
⑥	Cabo de extensão RCA
⑦	Amplificador de Potência de 4 Canais
⑧	Altifalantes Dianteiros
⑨	Altifalantes Traseiros
⑩	Monitor
⑪	Módulo de sintonizador DAB
⑫	Módulo de sintonizador TV
⑬	Descodificador surround 5.1 canais
⑭	Unidade de controlo descodificador surround 5.1 canais
⑮	Cabo do conector óptico
⑯	Altifalante central (com amplificador)
⑰	Altifalante de graves auxiliar (com amplificador)
⑱	Unidade externa



## 8. WIRE CONNECTIONS/CABLAGE/KABELVERBINDUNGEN/COLEGAMENTO DEI FILI/BEDRADIG/CONEXIONES/KABELANSLUTNING/LIGAÇÕES DOS FIOS ELÉCTRICOS

RCA

- \* In order to prevent electrical damage, please ensure the RCA terminals not in use are covered by the rubber caps provided.
- \* Pour éviter des problèmes électriques, veillez à recouvrir les bornes RCA au moyen de leur capuchon en caoutchouc lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- \* Um eine elektrische Beschädigung zu vermeiden, stets darauf achten, die mittelgroßen Gummikappen an Cinchbuchsen anzubringen, an denen keine Anschlüsse hergestellt sind.
- \* Per evitare danni all'impianto elettrico, assicurarsi che i terminali RCA non in uso siano coperti dai tappi di gomma in dotazione.
- \* Om elektriske støjinger og beskadigelse af udstyret, sørg for at de RCA-anslutninger der ikke bruges er dækket af de medleverede gummiplugs.
- \* Para evitar danos eléctricos, asegúrese de que los terminales RCA que no se utilicen estén cubiertos con las tapas de goma.
- \* För att förhindra elektriska skador skall du se till så att RCA-uttag som inte används är täckta med de gummihylsor som medföljer.
- \* De modo a evitar avarias eléctricas, verifique por favor que os terminais RCA não utilizados estão cobertos pelas cápsulas de borracha fornecidas.



### Speaker System

Following completion of the initial system check, the speaker menu is displayed. Select the speaker settings that match your speaker systems. For setting methods consult that "Owner's manual" accompanying this unit.

**English** Speaker settings are supported only on the DXZ958RMC model.

Speaker setting	RCA Line-out			
	Lead Jack	Grey Red	Black White	Violet Red
3WAY	HIGH (Tweeter)	MID (Front Speaker)	SUB WOOFER	
2WAY	HIGH (Tweeter)	MID (Front Speaker)	REAR (Rear Speaker)	
Dolby PL II	FRONT (Front Speaker)	SURROUND (Surround Speaker)	SUB WOOFER	CENTER
NORMAL	FRONT (Front Speaker)	REAR (Rear Speaker)	SUB WOOFER	

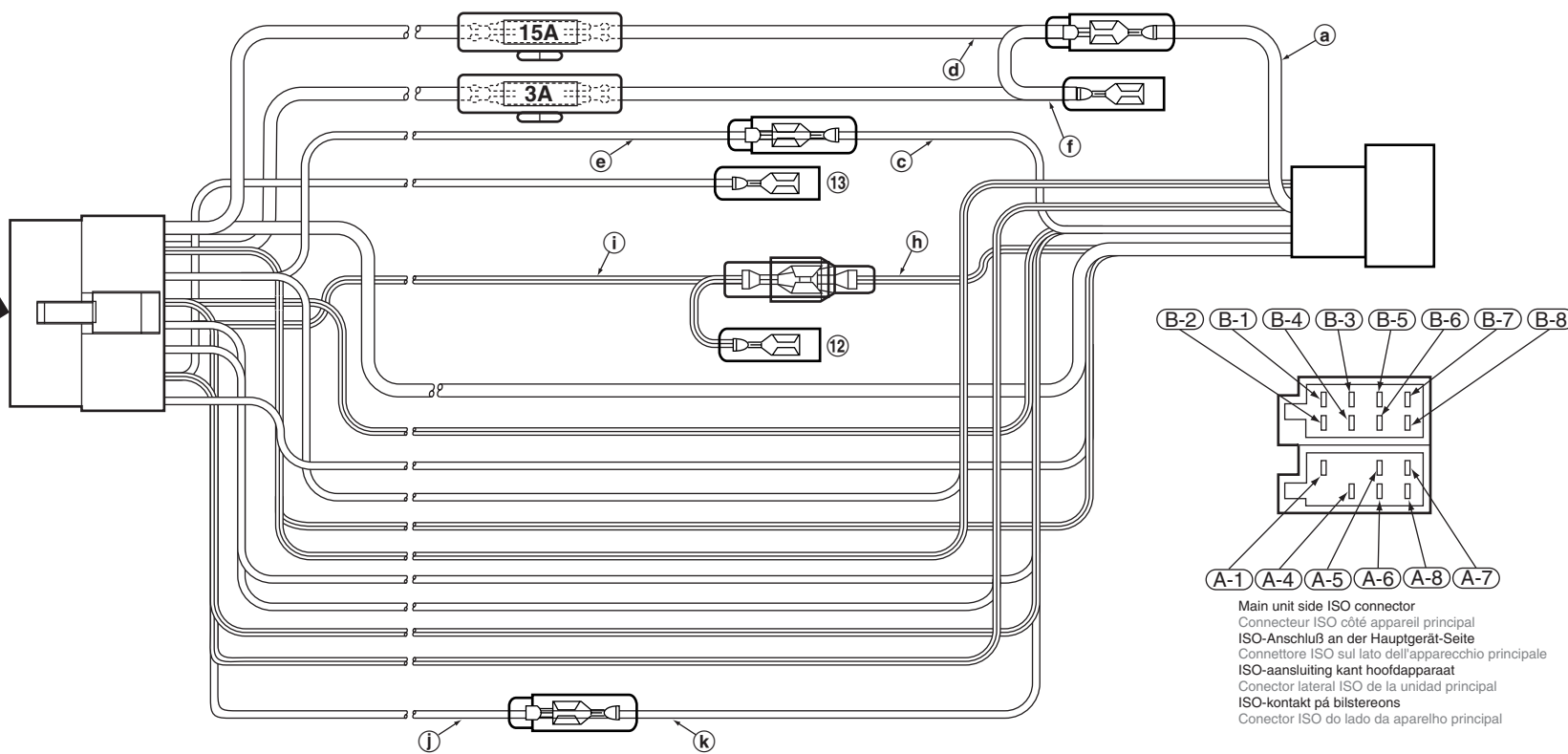
### Enceintes acoustiques

Lorsque les vérifications initiales du système sont terminées, le menu des haut-parleurs est affiché. Sélectionnez les réglages des haut-parleurs qui conviennent à vos enceintes acoustiques. En ce qui concerne les méthodes de réglage, consultez le "Mode d'emploi" qui accompagne cet appareil.

**Français** Les réglages des haut-parleurs sont pris en compte uniquement sur le modèle DXZ958RMC.

Réglage de haut-parleur	Sortie de ligne RCA			
	Fil Prise	Gris Rouge	Noir Blanc	Violet Rouge Blanc
3WAY (3 voies)	HIGH (Haut-parleur aigu)	MID (Haut-parleur avant)	SUB WOOFER (Caisson de basse)	
2WAY (2 voies)	HIGH (Haut-parleur aigu)	MID (Haut-parleur avant)	REAR (Haut-parleur arrière)	
DOLBY PL II	FRONT (Haut-parleur avant)	SURROUND (Haut-parleur d'ambiance)	SUB WOOFER	CENTER
NORMAL	FRONT (Haut-parleur avant)	REAR (Haut-parleur arrière)	SUB WOOFER (Caisson de basse)	

Fuse/Fusible/Sicherung/Fusibile/Zekering/Fusibile/Säkring/Fusivel



Main unit side ISO connector. Connector ISO côté appareil principal. ISO-Anschluss an der Hauptgerät-Seite. Connettore ISO sul lato dell'apparecchio principale. ISO-aansluiting kant hoofdapparaat. Conector lateral ISO de la unidad principal. ISO-kontakt på bilsterrens. Conector ISO do lado da aparelho principal.

### English

**Note:** Speaker connections differ in the case of 2way/3way settings. It is necessary to prepare the lead wires of the speaker cables when performing connections.

### Français

**Remarque:** Les branchements diffèrent dans le cas de réglages 2way/3way (2 voies/3 voies). Il est nécessaire de préparer les fils conducteurs des câbles de haut-parleur lorsque vous effectuez les connexions.

No.	NORMAL/DOLBY PL II	2WAY/3WAY
(B-1)	REAR RIGHT	FRONT RIGHT
(B-2)	REAR LEFT	FRONT LEFT
(B-3)	FRONT RIGHT	TWEETER RIGHT
(B-4)	FRONT LEFT	TWEETER LEFT
(B-5)	FRONT LEFT	TWEETER LEFT
(B-6)	FRONT LEFT	TWEETER LEFT
(B-7)	REAR LEFT	FRONT LEFT
(B-8)	REAR LEFT	FRONT LEFT

No.	Description
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	+12 V PERMANENT
(A-5)	AUTO ANTENNA
(A-6)	ILLUMINATION
(A-7)	+12 V ACCESSORY
(A-8)	GROUND
(1)	ANTENNA
(2)	CeNET input
(3)	FRONT RIGHT Grey (Red)
(4)	FRONT LEFT Grey (White)
(5)	REAR RIGHT Black (Red)
(6)	REAR LEFT Black (White)
(7)	SUB WOOFER RIGHT Violet (Red)
(8)	SUB WOOFER LEFT Violet (White)
(9)	AUX INPUT RIGHT Red (Red)
(10)	AUX INPUT LEFT Red (White)
(11)	OEM STEERING WHEEL REMOTE CONTROL INPUT (Black)
(12)	REMOTE TURN-ON
(13)	PHONE MUTE

### Nederlands

**Opmerking:** De aansluitingen voor de luidsprekers verschillen in geval van 2-weg/3-weg instellingen. De aansluitdraden van de luidsprekerkabels moeten voorbereid worden voordat de aansluitingen worden gemaakt.

No.	NORMAL/DOLBY PL II	2WAY/3WAY
(B-1)	ACHTERAAN RECHTS	VOORAAN RECHTS
(B-2)	ACHTERAAN LINKS	VOORAAN RECHTS
(B-3)	VOORAAN RECHTS	TWEETER RECHTS
(B-4)	VOORAAN RECHTS	TWEETER RECHTS
(B-5)	VOORAAN LINKS	TWEETER LINKS
(B-6)	VOORAAN LINKS	TWEETER LINKS
(B-7)	ACHTERAAN LINKS	VOORAAN LINKS
(B-8)	ACHTERAAN LINKS	VOORAAN LINKS

Nr.	Beschrijving
(A-1)	SPEED PULSE (snelheidspuls)
(A-4)	+12 V PERMANENT
(A-5)	AUTOMATISCHE ANTENNE
(A-6)	VERLICHTING
(A-7)	+12 V ACCESSOIRE
(A-8)	AARDING
(1)	ANTENNE
(2)	CeNET ingang
(3)	VOORAAN RECHTS Grijs (rood)
(4)	VOORAAN LINKS Grijs (wit)
(5)	ACHTERAAN RECHTS Zwart (rood)
(6)	ACHTERAAN LINKS Zwart (wit)
(7)	SUBWOOFER RECHTS violet (rood)
(8)	SUBWOOFER LINKS violet (wit)
(9)	AUX INPUT RECHTS rood (rood)
(10)	AUX INPUT LINKS rood (wit)
(11)	INGANG OEM STUURAFSTANDSBEDIENING (Zwart)
(12)	AFSTANDSBEDIENING INSCHAKELLEN
(13)	TELEFOONDAMPING

### Luidsprekersysteem

Nach Abschluss der ursprünglichen Systemprüfung erscheint das Lautsprechermenü. Wählen Sie die Lautsprechereinstellungen den jeweils installierten Lautsprechern entsprechend. Einzelheiten zu den Einstellverfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung dieses Gerätes.

**Deutsch** Die Lautsprechereinstellungen stehen nur beim Modell DXZ958RMC zur Verfügung.

Lautsprechereinstellung	Cinchbuchsen-Line-Ausgang			
	Zuleitung Buchse	Grau Rot	Schwarz Weiß	Violett Rot
3WAY	HIGH (Hochtöner)	MID (vorderer Lautsprecher)	SUB WOOFER	
2WAY	HIGH (Hochtöner)	MID (vorderer Lautsprecher)	REAR (hinterer Lautsprecher)	
Dolby PL II	FRONT (vorderer Lautsprecher)	SURROUND (Surround-Lautsprecher)	SUB WOOFER	CENTER
NORMAL	FRONT (vorderer Lautsprecher)	REAR (hinterer Lautsprecher)	SUB WOOFER	

### Diffusori

Completato il controllo iniziale del sistema, compare il menu dei diffusori. Scegliere le impostazioni dei diffusori adatte ai propri diffusori. Per quanto riguarda il metodo di impostazione, consultare il Manuale d'istruzioni che accompagna quest'unità.

**Italiano** Le impostazioni dei diffusori sono supportate solo sul DXZ958RMC.

Impostazione dei diffusori	Uscita di linea RCA			
	Cavo Presa	Grigio Rosso	Nero Bianco	Viola Rosso Bianco
3WAY	HIGH (Tweeter)	MID (Diffusore anteriore)	SUB WOOFER	
2WAY	HIGH (Tweeter)	MID (Diffusore anteriore)	REAR (Diffusori posteriori)	
DOLBY PL II	FRONT (Diffusori anteriori)	SURROUND (Diffusori di circondamento)	SUB WOOFER	CENTER
NORMAL	FRONT (Diffusori anteriori)	REAR (Diffusori posteriori)	SUB WOOFER	

### English

**Note:** Speaker connections differ in the case of 2way/3way settings. It is necessary to prepare the lead wires of the speaker cables when performing connections.

No.	NORMAL/DOLBY PL II	2WAY/3WAY
(B-1)	ARRIERE DROIT	AVANT DROIT
(B-2)	ARRIERE DROIT	AVANT DROIT
(B-3)	AVANT DROIT	AIGU DROIT
(B-4)	AVANT DROIT	AIGU DROIT
(B-5)	AVANT GAUCHE	AIGU GAUCHE
(B-6)	AVANT GAUCHE	AIGU GAUCHE
(B-7)	ARRIERE GAUCHE	AVANT GAUCHE
(B-8)	ARRIERE GAUCHE	AVANT GAUCHE

No.	Description
(A-1)	PULSATION DE VITESSE
(A-4)	+12 V PERMANENT
(A-5)	ANTENNE AUTOMATIQUE
(A-6)	ECLAIRAGE
(A-7)	ACCESSOIRE +12 V
(A-8)	MASSE
(1)	ANTENNE
(2)	Entrée CeNET
(3)	AVANT DROIT Gris (Rouge)
(4)	AVANT GAUCHE Gris (Blanc)
(5)	ARRIERE DROIT Noir (Rouge)
(6)	ARRIERE GAUCHE Noir (Blanc)
(7)	SUBWOOFER DROIT Violet (Rouge)
(8)	SUBWOOFER GAUCHE Violet (Blanc)
(9)	ENTREE AUX DROIT Rouge (Rouge)
(10)	ENTREE AUX GAUCHE Rouge (Blanc)
(11)	ENTREE DE TELECOMMANDE VOLANT OEM (noir)
(12)	MARCHE DE TELECOMMANDE
(13)	SOURDINE DE TELEPHONE

### Français

**Remarque:** Les branchements diffèrent dans le cas de réglages 2way/3way (2 voies/3 voies). Il est nécessaire de préparer les fils conducteurs des câbles de haut-parleur lorsque vous effectuez les connexions.

No.	NORMAL/DOLBY PL II	2WAY/3WAY
(B-1)	ARRIERE DROIT	AVANT DROIT
(B-2)	ARRIERE DROIT	AVANT DROIT
(B-3)	AVANT DROIT	AIGU DROIT
(B-4)	AVANT DROIT	AIGU DROIT
(B-5)	AVANT GAUCHE	AIGU GAUCHE
(B-6)	AVANT GAUCHE	AIGU GAUCHE
(B-7)	ARRIERE GAUCHE	AVANT GAUCHE
(B-8)	ARRIERE GAUCHE	AVANT GAUCHE

No.	Description
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	+12 V PERMANENTE
(A-5)	ANTENA AUTOMATICA
(A-6)	BELYSNING
(A-7)	+12 V ACCESSOIRE
(A-8)	MASA
(1)	ANTENA
(2)	Entrada de CeNET
(3)	DELANTERO DERECHO Gris (Rojo)
(4)	DELANTERO IZQUIERDO Gris (Blanco)
(5)	TRASERO DERECHO Negro (Rojo)
(6)	TRASERO IZQUIERDO Negro (Blanco)
(7)	ALTAVOZ DE SUBGRAVES DERECHO Violeta (Rojo)
(8)	ALTAVOZ DE SUBGRAVES IZQUIERDO Violeta (Blanco)
(9)	Entrada auxiliar (AUX INPUT) del canal derecho, Rojo (Rojo)
(10)	Entrada auxiliar (AUX INPUT) del canal izquierdo, Rojo (Blanco)
(11)	ENTRADA DE CONTROL REMOTO DE VOLANTE OEM (Negro)
(12)	Activación de control remoto (REMOTE TURN-ON)
(13)	SILENCIAMIENTO PARA TELEFONO

### Nederlands

**Opmerking:** De aansluitingen voor de luidsprekers verschillen in geval van 2-weg/3-weg instellingen. De aansluitdraden van de luidsprekerkabels moeten voorbereid worden voordat de aansluitingen worden gemaakt.

No.	NORMAL/DOLBY PL II	2WAY/3WAY
(B-1)	TRASERO DERECHO	DELANTERO DERECHO
(B-2)	TRASERO DERECHO	DELANTERO DERECHO
(B-3)	DELANTERO DERECHO	AGUDOS DERECHO
(B-4)	DELANTERO DERECHO	AGUDOS DERECHO
(B-5)	DELANTERO IZQUIERDO	AGUDOS IZQUIERDO
(B-6)	DELANTERO IZQUIERDO	AGUDOS IZQUIERDO
(B-7)	TRASERO IZQUIERDO	DELANTERO IZQUIERDO
(B-8)	TRASERO IZQUIERDO	DELANTERO IZQUIERDO

Nr.	Beskrivning
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	+12 V PERMANENTE
(A-5)	MOTORANTENN
(A-6)	BELYSNING
(A-7)	+12 V VIA TÄNDNINGSLAS
(A-8)	JORD
(1)	ANTENN
(2)	Entrada Ingång
(3)	HÖGER FRAM Grå (Röd)
(4)	VÄNSTER FRAM Grå (Vit)
(5)	HÖGER BAK Svart (Röd)
(6)	VÄNSTER BAK Svart (Vit)
(7)	SUBWOOFER RIGHT Violet (Röd)
(8)	SUBWOOFER LEFT Violet (Vit)
(9)	Höger AUX INPUT-Ingång, Röd (Röd)
(10)	Vänster AUX INPUT-Ingång, Röd (Vit)
(11)	OEM RATT-FÄRRKONTROLLINGANG (Svart)
(12)	FJÄRRSTYRD STRÖMPÅSLAGNING
(13)	TELEFONJUDDAMPNING

### De luidsprekerinstellingen worden alleen ondersteund op het DXZ958RMC model.

Después de terminar la comprobación inicial del sistema, se visualizará el menú de los altavoces. Seleccione los ajustes de los altavoces que correspondan con su sistema de altavoces. Para ver los métodos de ajuste, consulte el "Manual de instrucciones" que acompaña a esta unidad.

**Español** Los ajustes de los altavoces sólo son compatibles con el modelo DXZ958RMC.

Luidsprekerinstelling	RCA lijnuitgang			
	Draad Aansluiting	Grijs Rood	Wit Zwart	Violet Rood
3WAY	HIGH (Tweeter)	MID (voorluidspreker)	SUB WOOFER (subwoofer)	
2WAY	HIGH (Tweeter)	MID (voorluidspreker)	REAR (achterluidspreker)	
Dolby PL II	FRONT (voorluidspreker)	SURROUND (surroundluidspreker)	SUB WOOFER	CENTER
NORMAL	FRONT (voorluidspreker)	REAR (achterluidspreker)	SUB WOOFER (subwoofer)	

### Sistema de altavoces

Después de completar la verificación inicial del sistema, el menú de las columnas se exhibe. Escolha a opção que reflecta o seu sistema de colunas. Para o método de ajuste consulte o "Manual de instruções" que acompanha este aparelho.

**Português** O ajuste de colunas está disponível apenas para o modelo DXZ958RMC.

Ajuste de colunas	Saída-linha RCA			
	Fio Ficha	Cinzento Encarnado	Preto Branco	Violeta Branco
3WAY	HIGH (Tweeter)	MID (Coluna frontal)	SUB WOOFER	
2WAY	HIGH (Tweeter)	MID (Coluna frontal)	REAR (Coluna anterior)	
DOLBY PL II	FRONT (Coluna frontal)	SURROUND (Coluna sem envoltente)	SUB WOOFER	CENTER
NORMAL	FRONT (Coluna frontal)	REAR (Coluna anterior)	SUB WOOFER	

### Deutsch

**Hinweis:** Bei 2-Weg-/3-Weg-Einstellungen sind unterschiedliche Lautsprecheranschlüsse herzustellen. Die Zuleitungsdrähte der Lautsprecherkabel müssen vorbereitet werden, bevor die Anschlüsse hergestellt werden.

No.	NORMAL/DOLBY PL II	2WAY/3WAY
(B-1)	HINTEN RECHTS	VORN RECHTS
(B-2)	HINTEN RECHTS	VORN RECHTS
(B-3)	VORN RECHTS	HOCHTÖNER RECHTS
(B-4)	VORN RECHTS	HOCHTÖNER RECHTS
(B-5)	VORN LINKS	HOCHTÖNER LINKS
(B-6)	VORN LINKS	HOCHTÖNER LINKS
(B-7)	HINTEN LINKS	VORN LINKS
(B-8)	HINTEN LINKS	VORN LINKS

No.	Beschreibung
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	+12 V PERMANENT
(A-5)	ANTENNA AUTOMATICA
(A-6)	BELEUCHTUNG
(A-7)	ZUBEHÖR +12 V
(A-8)	MASSE
(1)	ANTENNE
(2)	CeNET-Eingang
(3)	VORN RECHTS Grau (Rot)
(4)	VORN LINKS Grau (Weiß)
(5)	HINTEN RECHTS Schwarz (Rot)
(6)	HINTEN LINKS Schwarz (Weiß)
(7)	SUBWOOFER RIGHT Violett (Rot)
(8)	SUBWOOFER LEFT Violett (Weiß)
(9)	AUX-INGANG RECHTS Rot (Rot)
(10)	AUX-INGANG LINKS Rot (Weiß)
(11)	OEM LENKRAD-FERNBEDIENUNGSINGANG (Schwarz)
(12)	FERNBEDIENUNGS-EINSCHALTUNG
(13)	TELEFONSTUMMSCHALTUNG

### Italiano

**Note:** La ligação das colunas difere conforme se trate de 2 ou de 3 vias. Antes de efectuar as ligações é necessário preparar os fios condutores dos cabos das colunas.

No.	NORMAL/DOLBY PL II	2WAY/3WAY
(B-1)	HINTEN RECHTS	VORN RECHTS
(B-2)	HINTEN RECHTS	VORN RECHTS
(B-3)	VORN RECHTS	HOCHTÖNER RECHTS
(B-4)	VORN RECHTS	HOCHTÖNER RECHTS
(B-5)	VORN LINKS	HOCHTÖNER LINKS
(B-6)	VORN LINKS	HOCHTÖNER LINKS
(B-7)	HINTEN LINKS	VORN LINKS
(B-8)	HINTEN LINKS	VORN LINKS

No.	Beskrivning
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	+12 V PERMANENTE
(A-5)	MOTORANTENN
(A-6)	BELYSNING
(A-7)	+12 V VIA TÄNDNINGSLAS
(A-8)	JORD
(1)	ANTENN
(2)	Entrada Ingång
(3)	HÖGER FRAM Grå (Röd)
(4)	VÄNSTER FRAM Grå (Vit)
(5)	HÖGER BAK Svart (Röd)
(6)	VÄNSTER BAK Svart (Vit)
(7)	SUBWOOFER RIGHT Violet (Röd)
(8)	SUBWOOFER LEFT Violet (Vit)
(9)	Höger AUX INPUT-Ingång, Röd (Röd)
(10)	Vänster AUX INPUT-Ingång, Röd (Vit)
(11)	OEM RATT-FÄRRKONTROLLINGANG (Svart)
(12)	FJÄRRSTYRD STRÖMPÅSLAGNING
(13)	TELEFONJUDDAMPNING

### Português

**Observação:** A ligação das colunas difere conforme se trate de 2 ou de 3 vias. Antes de efectuar as ligações é necessário preparar os fios condutores dos cabos das colunas.

No.	Description
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	PERMANENTE +12 V
(A-5)	ANTENNA AUTO
(A-6)	ILUMINAÇÃO
(A-7)	ACCESSÓRIO +12 V
(A-8)	MASSA
(1)	ANTENA
(2)	Entrada CeNET
(3)	FRONTAL DIREITA Cinzento (Encarnado)
(4)	FRONTAL ESQUERDA Cinzento (Branco)
(5)	TRASEIRA DIREITA Preto (Encarnado)
(6)	TRASEIRA ESQUERDA Preto (Branco)
(7)	SUBWOOFER DIREITA Violeta (Encarnado)
(8)	SUBWOOFER ESQUERDA Violeta (Branco)
(9)	AUX INPUT DIREITA (entrada auxiliar direita) Encarnado (Encarnado)
(10)	AUX INPUT ESQUERDA (entrada auxiliar esquerda) Encarnado (Branco)
(11)	ENTRADA DE TELECOMANDO DO VOLANTE DE DIRECÇÃO OEM (Preto)
(12)	REMOTE TURN-ON (ACTIVAÇÃO DO TELECOMANDO)
(13)	SILENCIAMENTO DO TELEFONO

### English